

Nr. 222 April 2020
Infomagazin

carpe diem

Nutze den Tag
für Bad Gögging und Umgebung





	Kloster Weltenburg		5,9 km
	Kelheim		12,8 km
	Kelheimwinzer		16,8 km

	Eining - Römerkastell Abusina		2,6 km
	Bad Gögging		7,2 km
	Neustadt a.d. Donau		9,6 km



Liebe Carpe Diem Leser und Leserinnen, Liebe Einheimische, liebe Bad Gögging Fans,

das Corona Virus stellt gerade unser aller Leben auf den Kopf. Die globale Corona-Pandemie betrifft unsere Familien, unsere Unternehmen und unsere Lebensweise. Um eine Ausbreitung zu minimieren oder zumindest zu verlangsamen, wurden ausnahmslos alle Veranstaltungen bis zum 19. April abgesagt. Die Schließung der Limes-Therme, der Geschäfte und Gastronomie sowie das Verbot von touristischen Übernachtungen sorgen derzeit überall, so auch in Bad Gögging, für eine absolute Ausnahmesituation.



Da sich die Regelungen und Neuigkeiten zum Thema Corona sehr schnell ändern und wir natürlich auch nicht vorhersehen können, wie sich die Lage weiterentwickelt, sehen wir uns nicht in der Lage, einen Veranstaltungskalender für April hier im Carpe Diem zu veröffentlichen. Selbstverständlich können Sie aber alle aktuellen Informationen zu den Veranstaltungen in unserem Veranstaltungskalender unter www.bad-goegging.de verfolgen. Auch wenn die Tourist-Information derzeit für Besucher geschlossen ist, sind wir jedoch für Sie telefonisch oder per E-Mail da und beantworten gerne Ihre Fragen. (Mo-Fr 9.00 bis 17.00 Uhr | E-Mail: tourismus@bad-goegging.de | Tel. 09445 / 95 75 0)

Und wir werden, sobald es die Situation erlaubt, natürlich auf Hochtouren daran arbeiten, dass in Bad Gögging schnellst möglich ein touristisches Leben einkehrt und Sie wieder einen gut gefüllten Veranstaltungskalender genießen können.

Bis die Corona-Pandemie überstanden ist (und wir werden sie überstehen) können wir Pläne schmieden – und von Reisen in der Zukunft träumen. Vorfreude ist ja auch eine Form von Glück. Wenn Sie schon Ihre Reise nach Bad Gögging gebucht haben und nicht sicher sind, ob Sie die Reise antreten können – sprechen Sie mit dem Gastgeber, vielleicht müssen Sie die Reise nicht stornieren, sondern können sie verschieben. Wenn Sie noch nicht gebucht haben, informieren Sie sich und lassen sich auf www.bad-goegging.de für Ihren nächsten Aufenthalt bei uns inspirieren.

Die Tourist-Information Bad Gögging ist derzeit zu erreichen

per Telefon über 09445 / 95 75 0
oder per mail über

tourismus@bad-goegging.de

Montag – Freitag 9 - 17 Uhr

weitere Infos:

www.bad-goegging.de

facebook Bad Gögging.de

Instagram badgoegging

Denn wir alle in Bad Gögging: Ihr Lieblingshotel oder Ihr Lieblingsgastgeber, Ihr Stammlokal oder der Wirt im Biergarten, die Limes-Therme oder die Tourist-Information – wir alle warten auf Sie und freuen uns, wenn wir Sie hoffentlich bald und vor allen Dingen gesund wiedersehen.

Kommen Sie gut und wohlbehalten durch diese schwierige Zeit!

Ihre

Astrid Rundler

Tourismus-Managerin

Bad Gögging



Wie die Limes-Therme aus der Zwangspause etwas Positives gewinnt

Von der Reinigung bis zur Planung neuer Angebote – die Limes-Therme hat jetzt viel zu tun.

Die Zeit nach der Coronakrise wird schon geplant



Still und spiegelglatt sind die Wasseroberflächen in den Becken. Wo es sonst sprudelt und plätschert, hört man eher mal ein Reinigungsgerät; wo im Sommer die Gäste sich etwas erzählen und lachen, ist es leer. Die Limes-Therme ist wegen der Coronakrise komplett geschlossen. Trotzdem hat der Thermenleiter Franz Bauer derzeit fast noch mehr Arbeit als sonst um diese Jahreszeit. Es gab sofort nach der Schließung etliches zu organisieren. Franz Bauer und seine Mitarbeiter (einige im Schichtdienst weit auseinander verteilt, einige im Home Office) bereiten die Therme darauf vor, dass zur Wiedereröffnung alles sauber glänzt und den Gästen zudem noch einige Verschönerungen geboten werden. Wann, das hängt noch von der Bayerischen Staatsregierung ab, aber man hofft auf ... bald. „Wenn's länger dauert, werden wir unsere Pläne anpassen, es gibt immer genug zu tun. Das können kleinere Reparaturen sein, aber auch größere Aktionen wie Fliesen in den Becken ersetzen, Risse und Fugen abdichten oder Boden- und Wandflächen gründlich reinigen“, ergänzt Franz Bauer. Die sogenannte „Revision“ findet sonst in den Thermal- und Schwimmbädern meistens zwischen Juli und September statt, dafür gibt es lange im Voraus Pläne für den Ablauf der Arbeiten an den einzelnen Becken, denn bisher – genauer gesagt in der Limes-Therme seit 40 Jahren – fand dies ja alles im laufenden Betrieb statt. Nun also eine ganz neue Herausforderung.



Um die Gäste im Sommer so wenig wie möglich zu beeinträchtigen, wird also jetzt schon so viel wie möglich von der Revision erledigt, parallel werden aber auch die Außenanlagen und der Saunagarten für Frühling und Sommer vorbereitet. Soweit der Plan von Seiten der Thermenleitung – natürlich abhängig von der Entwicklung der Virusinfektionen.

Der durcheinandergewirbelte Jahresplan betrifft nicht nur die Reinigungs- und Reparaturarbeiten, sondern auch die Urlaubsplanung des gesamten Personals und die teils schon vereinbarten Weiterbildungsmaßnahmen für einzelne Mitarbeiter.

Auch das Angebot aus Vorträgen, Kursen und Workshops zu Gesundheitsthemen soll überarbeitet werden. Neue Inhalte werden vorrangig die Prävention und die Stärkung des Immunsystems sein. Neue Wellness-Programme gegen stressbedingte Beschwerden sollen ebenso vermehrt angeboten werden. Um die Sorgen und Ängste aus der Zeit der Coronakrise zu verarbeiten und psychisch besser mit neuen Situationen zurechtzukommen, können verschiedene Entspannungsmethoden hilfreich sein. Für manche mag es schon genügen, einen Tag lang einfach im Thermalwasser oder in einem Moorbad die Seele baumeln zu lassen oder gemütlich im Liegestuhl ein paar Löcher in die gesunde Luft der Salzgrotte zu schauen, andere mögen vielleicht spezielle Entschleunigungsmethoden ausprobieren wie Hatha-Yoga oder Wasser-Shiatsu.

Auf jeden Fall eine schöne Aufgabe für die Limes-Therme.



Ehrungen in der Autolackiererei Hecker

Ein Jahr nach der 40jährigen Betriebsjubiläumsfeier stand in der Autolackiererei und Unfallinstandsetzung Hecker in Bad Gögging wieder eine Betriebsfeier an. Konrad Mirlach wurde für seine 39-jährige Betriebstreue mit einem Geschenkkorb geehrt und

durfte gleichzeitig in den verdienten Ruhestand verabschiedet werden. Firmenchefin Bianca Hecker hielt die Laudatio und konnte ebenso drei Mitarbeiter ehren, die alle im Betrieb ausgebildet wurden. Dies waren Christian Überrigler Lackierermeister für 15 Jahre, Sergej Eisner 18 Jahre und Florian Roithmayr für 10 Jahre. Seniorchef Franz Hecker mit Gattin Anneliese dankten ebenfalls den Geehrten und schlossen sich den allseits guten Wünschen an. (hp)



PASSAUER WOLF
Hotelklinik Bad Gögging



Fachkompetenz und persönliche Zuwendung: Terminvereinbarung telefonisch oder per Email an therapieambulanz-bad-goegging@passauerwolf.de.

T +49 9445 201-1800
www.passauerwolf.de

THERAPIEAMBULANZ

PHYSIOTHERAPIE

PHYSIKALISCHE THERAPIE

INDIVIDUELLE THERAPIELEISTUNGEN



Bauernmarkt

Freitag 11 - 16 Uhr
auf dem Parkplatz
direkt bei der Limes-Therme
(ohne Gewähr)





Der **Eisvogel**
HOTEL | SPA | GASTHOF

STAY
positive

WIR SIND FÜR SIE DA!
T +49 9445 969 0
M info@hotel-eisvogel.de

Hotel Eisvogel für geschäftl. Übernachtungen geöffnet
Gasthof Eisvogel geschlossen bis mind. 05. April 2020
Eisvogel SPA geschlossen bis 19. April 2020

Wenn wir alle an einem Strang ziehen
und gemeinsam unser Bestes geben,
überstehen wir auch diese Zeit! 



Blumen und Geschenke für das Ehepaar Schmitt: 35 mal im Wohlfühlort

Felizitas und Hans-Josef Schmitt aus Hohensülzen bei Worms weilten bereits 35 mal im Kurbad. Aufmerksam wurde das Paar auf Bad Gögging durch eine Zeitungsanzeige. „Wir testeten den Kurort und waren begeistert“, so der Maschinenbaumeister und Kauf-

mann mit seiner Gattin, Im Hotel Minerva sind sie bei der Chefkin Elfriede Küfner bestens untergebracht und blieben der Herberge bei ihren jeweiligen Aufenthalten treu. Sie erlebten den Werdegang des Kurbades in den Anfängen und staunten über die positive Fortentwicklung. Grund genug für die Tourismuschefin Astrid Rundler dem Ehepaar Danke zu sagen und überreichte Urkunde, Blumen und Präsente, ebenfalls hatte Elfriede Küfner Blumen und ein Geschenk vorbereitet, Vor Ort buchte das Ehepaar eine „Anti-Stress Pauschale“ und ist begeistert von den Massagen, Moorpackungen, den Schwefelbädern, sowie dem Erholungsbad. Das Paar ist sehr zufrieden, besucht die Kurkonzerte und macht ausgedehnte Spaziergänge. Auch das bayerische Bier schmeckt den lebensfrohen Menschen wobei „die alte Liebe“ bevorzugt wird. (hp)



Impressum 2020

Herausgeber: Verlag MARQETPLACE

Würmstr. 30 • 85221 Dachau • Tel. 08131/3562543

info@carpe-diem-magazin.de

www.carpe-diem-magazin.de

Angaben von Terminen und Preisen ohne Gewähr.

Texte: Hans Pirthauer (hp), Monika Thonig (mt)

**Erinnerungen und Veranstaltungstipps
gibt es inzwischen auch auf facebook:
carpe diem Magazin**



Hochzeitsmesse lockte viele Besucher nach Bad Gögging

Bei der inzwischen 9. Hochzeitsmesse im Bad Gögginger Kurhaus war wieder vieles geboten, um eine perfekte Feier zu gestalten. Die Besucher konnten sich informieren und

anregen lassen in Sachen Fahrservice mit edlen Schlitten, Location, Musikangebot, Gastronomie, Kosmetik, Blumendeko, spezielle Fotos und Alben, Schmuck, Hochzeitsmode für sie und ihn.

Bürgermeister Thomas Reimer als Schirmherr und Johannes Dietrich, der Vorstand des Arbeitskreises Neustädter Wirtschaftsförderung, dankten in ihren Begrüßungsworten allen, die sie bei den Vorbereitungen unterstützten und wünschten einen schönen informativen Tag, gutes Gelingen und zufriedene Besucher. (hp)





Sie heiraten – wir drucken

kellydruck GmbH

**Karten | Kirchenhefte | Menükarten
Sitzpläne | Dankeskarten**

Münchener Str. 35 | 93326 Abensberg | Telefon 09443/9140-0

info@kelly-druck.de | www.kelly-druck.de



KOMMENDE VERANSTALTUNGEN

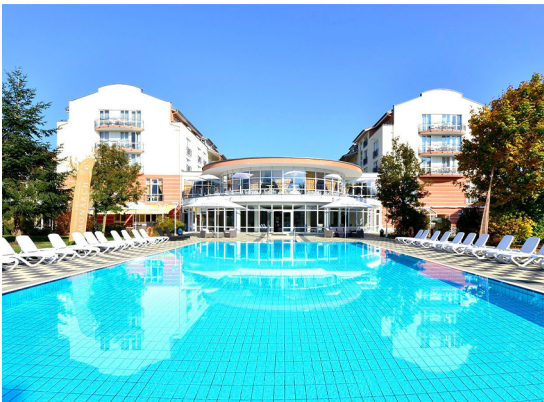
finden Sie auf unserer Homepage:
www.monarchbadgoegging.com



SO 10.05.20 | ab 12:00 Uhr | € 28,50 p.P.

MUTTERTAGSLUNCH

Genießen Sie ein ausgiebiges bayerisches Buffet begleitet von Live-Musik. Vorab wird in der Lobby mit Prosecco angestoßen (1 Glas im Preis inkl.).



THE MONARCH HOTEL GMBH
Kaiser-Augustus-Str. 36 | 93333 Bad Gögging | 09445 980
welcome@monarchbadgoegging.com

Anita Schemm beim Landfrauentag geehrt

Mi dem Lied: „Welch eine Freude, welch ein Friede“ stimmte der Landfrauenchor die Veranstaltung der Landfrauen in vollbesetzten Bürgersaal ein. Unter dem Motto: „Region gestalten“ gab es wertvolle Anregungen der Kreisbäuerin Rita Schultes und der Vorsitzenden der Landfrauen Irmgard Kistler, die durch das Programm führten und bemängelten, dass die Arbeit der Landfrauen nicht genügend gewürdigt und wertgeschätzt werden. Die Landwirte werden oft an den Pranger und als Sündenböcke hingestellt. Die dekorativen Essenskörbe erinnerten, wie es vermutlich in 10 und 20 Jahren ausschauen werde. Die Landwirtschaft und die bäuerlichen Betriebe gestalten die Region, sie pflegen die Landschaft, sorgen für den Zusammenhalt in den Dörfern und bringen sich in den Vereinen ein. Grußworte bei diesem Event sprachen Bürgermeister Thomas Reimer und Monsignore Johannes Hofmann. Bei Kaffee und Kuchen und Musik des Landfrauenchores wurde der Chorleiterin Annita Schemm für ihre 20jährige Tätigkeit gedankt und zum Abschluss wurden die Lachmuskeln stark strapaziert mit der Kabarettistin Michaela Hafner. (hp)



Elternbeirat bringt Kinderaugen zum Glänzen

Am Unsinnigen Donnerstag darf neben dem Lernen das Feiern nicht zu kurz kommen. Daher hat der Elternbeirat der Grundschule Neustadt/Donau auch heuer wieder Quarkinis für alle Grundschüler spendiert. Elternbeiratsvorsitzende Petra Reichl und die beiden Rektorinnen Birgit Ferstl und Sandra Schwendner waren sich einig „Diese Aktion des Elternbeirats kann gerne wiederholt werden.“



Der neue Stadtrat

Die Einwohner Neustadts haben bei der Kommunalwahl am 15. März Thomas Memmel als neuen Bürgermeister gewählt (dessen Amtszeit am 1. Mai 2020 beginnt) und entsprechend der Stimmenvergabe für die einzelnen Kandidatinnen und Kandidaten hat sich auch der Stadtrat neu zusammengesetzt. In den Kreistag konnten aus Neustadt mit Thomas Memmel, Johanna Werner-Muggendorfer, Thomas Reimer und Bernhard Rieger vier Kreisräte einziehen.



Thomas Memmel
1. Bürgermeister

Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)

Thomas Memmel (Erster Bürgermeister)
Sebastian Mayer
Ursula Brandlmeier
Anton Stadler
Eva-Maria Widmann
Helmut Hartl
Werner Reichl
Karl Zettl

Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Marcel Prause
Bernhard Rieger
Johanna Werner-Muggendorfer
Thomas Reimer
Helga Weigl
Eduard Albrecht

Christliche Wählergemeinschaft

Mühlhausen-Geibenstetten (CWMG)

Konrad Sigl
Elke Wolf

Wählergemeinschaft Bad Gögging-Eining-Ulrain (WGBGEU)

Robert Necker
Gerhard Karrer
Franz Muschick
Walter Ruhfuß

Wählergemeinschaft Schwaig (WGS)

Günter Schweiger
Michael Hartl

Wählergemeinschaft Hienheim-Arresting (WGHA)

Wolfgang Maier
Alois Schweiger

Wählergemeinschaft Irnsing (WGI)

Alfred Bogner



Sebastian Mayer



Ursula Brandlmeier



Karl Zettl



Marcel Prause



Eduard Albrecht



Konrad Sigl



Walter Ruhfuß



Günter Schweiger



Anton Stadler



Eva-Maria Widmann



Helmut Hartl



Werner Reichl



Bernhard Rieger



**Johanna
Werner-Muggendorfer**



Thomas Reimer



Helga Weigl



Elke Wolf



Robert Necker



Gerhard Karrer



Franz Muschick



Michael Hartl



Wolfgang Maier



Alois Schweiger



Alfred Bogner



vhs.daheim

Online Lernen mit der
Volkshochschule

vhs.dahoam

Jährlich nehmen rund zwei Millionen Menschen in Bayern die Angebote der bayerischen Volkshochschulen wahr. Die Aussetzung des Präsenzkursbetriebs durch die Allgemeinverfügung der Bayerischen Staatsregierung trifft auch die Volkshochschulen und v.a. ihre Teilnehmerinnen und Teilnehmer hart. Volkshochschulen sind Orte der Begegnung, des Austauschs und der Integration. Das bleiben sie auch während der aktuellen Gesundheitskrise mit ihren notwendigen Ausgangsbeschränkungen und der gebotenen „sozialen Distanzierung“. Zum Glück haben die Volkshochschulen in Vorkrisenzeiten Geld

und Grips in die Entwicklung online-gestützter Lehr- und Lernangebote und die Qualifizierung des vhs-Personals dafür investiert. So brauchen sie jetzt nicht wirklich zusperrten, sondern können ihre Bildungsverantwortung weiterhin wahrnehmen. „vhs.daheim“ bietet ein interessantes, vielfältiges und für alle kostenfreies Online-Programm. Am Vormittag gibt es „klassisches“ vhs-Programm mit Kurselementen aus verschiedenen Programmbereichen, am Abend werden Vorträge, Seminare, Lesungen, Konzerte und Gespräche mit hochkarätigen Referentinnen und Referenten bzw. Künstlerinnen und Künstlern gestreamt. Unter anderem mit dem Astrophysiker Dr. Andreas Müller, der SZ-Journalistin Felicitas Wilke oder dem Kabarettisten Thomas Mayer. Den Angeboten muss man nicht einsam lauschen, sondern kann sich am Diskurs beteiligen, z. B. via Chat. Ansteckungsgefahr besteht allenfalls insofern, dass man vom digitalen Austausch und vom Online-Lernen nicht mehr lassen will.

Ausgewählte Beiträge lassen sich zudem jederzeit über den youtube-Kanal des Bayerischen Volkshochschulverbandes abrufen.

Leben, wohnen und arbeiten in Neustadt



Auskünfte zu Wohn- und Gewerbegebieten erteilt gerne:

Stadt Neustadt a.d. Donau

Stadtplatz 1, 93333 Neustadt an der Donau

Herr Josef Lindermayer, Telefon 09445/9717-41

e-mail: josef.lindermayer@neustadt-do.de



Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage:
www.neustadt-donau.de



Liebe Mitbürgerin! Lieber Mitbürger!

In wenigen Wochen ist meine Amtszeit als Ihr Bürgermeister abgelaufen. Ich möchte mich auf diesem Weg nochmals ganz herzlich für Ihr Vertrauen und Ihre Mitarbeit in diesen 18 Jahren bedanken. Dies gilt natürlich für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und die Kolleginnen und Kollegen im Stadtrat in ganz besonderem Maß!

Sie haben bei der Kommunalwahl am 15. März mit Thomas Memmel einen neuen Bürgermeister gewählt, dessen Amtszeit am 1. Mai 2020 beginnt und der Stadtrat hat sich mit vielen Veränderungen neu zusammengesetzt (siehe eigene Seite). In den Kreistag konnten aus Neustadt mit Thomas Memmel, Johanna Werner-Muggendorfer, Thomas Reimer und Bernhard Rieger nur noch vier Kreisräte (vorher 8) einziehen. Dieses für Neustadt sehr schlechte Resultat ist der sehr geringen Wahlbeteiligung in Neustadt (51,5%) geschuldet.

Ich wünsche meinem Nachfolger und allen Neugewählten oder im Amt Bestätigten, die für unsere Stadt Neustadt Verantwortung tragen, das allerbeste und eine glückliche Hand bei allen Entscheidungen! Gleichzeitig bedanke ich mich bei allen, die künftig den Gremien nicht mehr angehören für all ihren Einsatz zum Wohle der Allgemeinheit, den sie bisher geleistet haben.

Ein herzliches Dankeschön gilt auch allen, die dazu beigetragen haben, dass die Wahl am 15. März trotz aller Widrigkeiten so reibungslos abgewickelt werden konnte.

Die Auswirkungen des Coronavirus haben natürlich auch uns erfasst. So steht auch bei uns das öffentliche Leben nahezu still und wir halten uns an alle Beschränkungen und Verbote, die uns auferlegt wurden und werden, damit wir diese schlimme Situation möglichst bald überwinden können. Das geht nur gemeinsam! Bitte machen Sie mit und unterstützen Sie uns durch Ihr vernünftiges Handeln und Verhalten!

Danken möchte ich schon jetzt allen, die dazu beitragen, unsere Versorgung und Sicherheit in jeglicher Hinsicht zu gewährleisten! Und denken Sie bitte in dieser sehr ernsten Situation daran: Wer den Kopf verliert, kann nicht mehr klar denken!

Frühjahrszeit ist für viele auch Pflanzzeit. Bitte beachten Sie, dass Sie hier schon späteren Ärger mit der Nachbarschaft verhindern können. Grundsätzlich gilt der Mindestgrenzabstand von einem halben Meter. Bei Bewuchs über 2 Meter Höhe beträgt er mindestens zwei Meter. Der Bewuchs darf auch nicht über die Grenze zum Nachbarn hinauswachsen. Bitte beachten Sie dies auch bei Gehwegen und Straßen, um Sichtbehinderung und Unfallgefahren zu vermeiden.



FotoMAYER
Professionelle Fotografie
Stadtplatz 14
93333 Neustadt
Tel. 09445-2888
www.fotomayer.de

*Tolle Fotos
aus Liebe zum Bild.*

Ein Apell auch an die Hundebesitzer: Es ist für niemand angenehm, in die Hinterlassenschaften Ihrer Vierbeiner zu treten. Bitte beseitigen Sie die unausweichlichen Hundehaufen. Ein Tütchen in der Tasche ist ja nicht wirklich ein Problem. Außerdem bemühen wir uns weitere Hundetoiletten aufzustellen, um es Frauchen und Herrchen leichter zu machen.

Die Mobilfunkmessungen in unserem Gemeindegebiet haben ergeben, dass deutlich mehr Probleme mit der Mobilfunkabdeckung bestehen, als die offizielle Karte des Freistaates ausweist. Nach Auswertung der genauen Ergebnisse werden wir gezielt auf die Anbieter zugehen, um hier im ersten Schritt Verbesserungen zu erreichen. Darüber hinaus muss die Stadt gegebenenfalls selbst weitere Schritte unternehmen, um weitere Verbesserungen zu erzielen.

Der WLAN-Hotspot im Rathaus ist nun nach dem bei der Touristinfo in Bad Gögging installiert. Dies bedeutet, dass in und um das Rathaus nun WLAN-Zugang für alle besteht.

Aufgrund der aktuellen Beschränkungen wurden sowohl der Frühjahrsmarkt in Neustadt, die Gesundheitstage in Bad Gögging und inzwischen auch das Pfingstvolksfest für dieses Jahr abgesagt. Wir hoffen zwar alle, dass wir bis dahin das schlimmste überwunden haben, aber trotzdem wollen wir auf „Nummer sicher“ gehen, damit wir auch nichts herausfordern!

Leider muss auch der Beginn der Fährsaison (Eining - Hienheim) verschoben werden. Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage, wann es hier wieder losgehen kann.

Die Veranstaltungen für Temporär 2020 haben wir schon seit einigen Monaten geplant und vorbereitet. Da wir hoffen, bis dahin wieder im Normalbetrieb arbeiten zu können, wird der Mai-Ausgabe des „carpe diem“ ein Flyer für diese städtischen Kulturveranstaltungen beigelegt.

Ich wünsche Ihnen für die nächste Zeit trotz aller Einschränkungen und Belastungen einen kühlen Kopf und die notwendige Gelassenheit mit den unausweichlichen Dingen umzugehen, damit wir gemeinsam diese schwierige Krise meistern können!

Thomas Reimer
Erster Bürgermeister



„Gemeinsam sind wir stark“

Rechenschaftsbericht beim Kreisfeuerwehrverband

Der Verbandsversammlung des Kreisfeuerwehrverbandes Kelheim e.V. im Convention-Center in Bad Gögging durch Kreisbrandrat Nikolaus Höfler ging eine Kommandantenversammlung voraus. Nach den Grußworten von Landrat Martin Neumeyer („ohne ihr ehrenamtliches Engagement wäre es unmöglich den Brandschutz zu gewährleisten und die vielfältigen Aufgaben der technischen Hilfeleistung zu bewältigen“) und Neustadts Bürgermeister Thomas Reimer („glücklich, dass wir geschulte Menschen in allen Rettungsdiensten für alle Lebenslagen haben“), gab Kreisbrandinspektor Nikolaus Höfler seinen umfangreichen Rechenschaftsbericht. Die aktuellen Themen waren u.a. der Lehrgang Deichverteidigung, Drehleiterlehrgang, Atemschutz-Notfallkonzept, Einsatzstellenhygiene, ebenso Waldbrände, Jugendleistungsprüfung, Kinderfeuerwehr, Brandschutzerziehung, Kreisfrauenbeauftragte, afrikanische Schweinepest und Staatliche Ehrenzeichen.

Einsätze 2020 von 3.133 auf 3723 gestiegen

Insgesamt mussten die Feuerwehren des Landkreises Kelheim im Jahr 2019 zu 3.723 Schadensereignissen ausrücken.

786 Einsätze im abwehrenden Brandschutz – Brände

1.857 Einsätze im Technischen Hilfsdienst – THL

109 Einsätze mit ABC-Gefahrstoffen

516 Sicherheitswachen

317 Sonstige Tätigkeiten

und 138 Rettungsdienstseinsätze.

Im Vergleich zum Vorjahr 2018 mit 3.113 Einsätzen, mussten unsere Feuerwehren in 2019 zu 610 Einsätzen mehr ausrücken. Der Kreisbrandrat wörtlich: „Erlauben Sie mir an dieser Stelle anzumerken, dass die Einsatzzahlen bereits 2017 auf 2018 um 819 Einsätze gestiegen sind. Eine große Anzahl an Einsätzen, die nur bewältigt werden konnten, weil sich viele Ehrenamtliche weitaus mehr in unserer Gesellschaft engagieren, als sie es vielleicht müssten“.

Firmenehrung

Höfler weiter: „Es ist mir eine besondere Freude, heute zwei Unternehmen mit der vom Landesfeuerwehrverband Bayern gemeinsam mit der Vereinigung der Bayerischen Wirtschaft geschaffenen Urkunde für besondere Verdienste um das Feuerwehrwesen auszeichnen zu können – die Firmen Albach Maschinenbau aus Langquaid und Roland Dasch Metallbau aus Mainburg. Seit vielen Jahren unterstützen Sie das Feuerwehrwesen im Landkreis Kelheim.“

- Sie beschäftigen Mitarbeiter, die wenn irgendwie möglich zu Feuerwehrereinsätzen ausrücken dürfen, sind sogar selbst aktives Mitglied in ihrer Feuerwehr
- Sie unterstützen unsere Feuerwehren und den Kreisfeuerwehrverband durch Geld- und Materialspenden
- Sie helfen uns bei der Durchführung unserer Jugendveranstaltungen
- Sie stellen Übungsmöglichkeiten zur Verfügung, gestatten Betriebsbegehungen und helfen unseren Feuerwehren damit, sich auf den Ernstfall vorzubereiten

Nach zahlreichen Ehrungen bat der Kreisbrandrat zum Abschluss, sich weiterhin mit Ideen und Engagement und Fachwissen im Kreisfeuerwehrverband einzubringen und schloss die Versammlung mit dem Wahlspruch „Gott zur Ehre dem Nächsten zur Wehr“. (hp)



Ehrungen beim Kreisfeuerwehrverband Kelheim:
Deutsches Feuerwehr-Ehrenkreuz silber

Verleihen sie ihrem
Fahrzeug
einen neuen Look
mit einer Autobeschriftung.

kellydruck GmbH

Münchener Straße 35 | 93326 Abensberg
Tel. 09443 9140-0 | Fax 09443 9140-20
info@kelly-druck.de | www.kelly-druck.de

Billard, Tennis, Fußball und Einrad mit überregionalen Erfolgen

Stadt Neustadt ehrte Sportler und Funktionäre

Ein herzliches Grüß Gott entbot Bürgermeister Thomas Reimer im Rathaussaal den erfolgreichen Sportlerinnen und Sportlern, ebenso alle Angehörigen, den Stadtratskollegen und insbesondere Sportreferent Sebastian Rosenhammer und Kämmerer Josef Toth, denen er für die Organisation der Feierstunde dankte. Erfreulich auch die Anwesenheit von BLV-Kreisvorsitzender Erich Schneider und Armin Wolf, die Sportstimme Ostbayerns, letzterer moderierte bereits zum 23. male die Veranstaltung. Mit dem Extrem-Radsportler Bernhard Steinberger hatte er wieder einen Gast dabei, der Europameister und schon zweimaliger Altersklassen-Weltmeister war und dessen Sport- und Erfahrungsschätze mit großem Beifall belohnt wurden.

Bürgermeister Reimer wörtlich: "Tennis, Fußball, Billard und Einrad sind in diesem Jahr die Sportarten, in denen Sie besonders erfolgreich waren und hoffentlich auch weiter sind. Ihr sportliches Wirken ist in zweierlei Hinsicht beispielgebend: Zum einen bedeutet sportliche Betätigung natürlich sinnvolle Freizeitbeschäftigung, körperliche Ertüchtigung, und meistens jedenfalls auch eine positive Entwicklung der Gesundheit, wenn man von den kleinen Blessuren einmal absieht. Im friedlichen und freundschaftlichen Messen der körperlichen Kräfte, der Geschicklichkeit, der Konzentrationsfähigkeit und Schnelligkeit finden nicht nur Sie als „Einzelkämpfer“ oder „Mannschaftssportler“ selbst Bestätigung und Ansporn, viel mehr geben sie damit Ansporn und Beispiel für andere, mit Ihnen gleichzuziehen, sie zu überflügeln".

Die Stadt fördert den Sport

Neben der Jugendförderung hat die Stadt Neustadt auch ein vielfältiges Förderprogramm, das die Vereine beim Ausbau der Sportstätten unterstützt.

Außerdem greift die Stadt beim Unterhalt und Bau von Sportstätten natürlich auch als direkter Träger und Investor entsprechend ein. Große Investitionen im Sportbereich stehen laut Reimer für die kommenden Jahre an, wobei hier der erste Schritt mit dem Architektenwettbewerb für die Erweiterung der Grundschule mit dem Neubau von Hallenbad und Dreifachturnhalle bereits beschlossen ist und die Maßnahme in Haushalt und Finanzplan verankert wurde. Für das weitere sportliche Wirken wünschte der Bürgermeister alles Gute.

Sportreferent Rosenhammer, der 30 Jahre im Stadtrat und davon 24 Jahre als Sportreferent tätig ist, brachte ebenfalls seine Wertschätzung über die sportlichen Erfolge zum Ausdruck und betonte aber auch, dass der Funktionär ein wichtiger Baustein ist. Das ehrenamtliche Wirken von Trainern und Betreuern unterstützt maßgebend unsere Sportler. Für die vorzügliche Zusammenarbeit und die große Unterstützung bedankte sich der Sportreferent sehr herzlich.

Als Überraschung gab es zum Abschluss der Sportler-ehrerung je ein Präsent für Armin Wolf, der nach 23 Jahren für die Moderation nicht mehr Zeit hat, ebenso für Sebastian Rosenhammer, dessen Aktivitäten in Stichworten aufgezählt wurden; Unter anderem: Fußballer mit Leib und Seele, mit 23 Jahren Schiedsrichterkarriere angefangen und seither 3000 Spiele geleitet, seit 27 Jahren Vorstand beim SV Hadrian Hienheim, Abhaltung von Benefizturnieren und Organisation beim Bau der Hadrianhalle

Ehrung von Sportlern und Funktionären

Klaus Kundler, Johann Strasser, Dr. Armin Müller, Xaver Seidenschwarz und Alfred Lintl vom TC Blau.Weiß Mühlhausen schafften den Aufstieg in die Bayernliga Herren 65. Riesig war die sportliche Ausbeute im Einrad bei den Hockey-Tigern vom SV Schwaig: Alina Bloch, Anna Forchhammer, Johanna Dumann, Franziska Kröpfl, Katharina Dworschak Florian Attenberger und Sebastian Attenberger sammelten erste Plätze in der niederbayerischen Meisterschaft in der deutschen Juniorenmeisterschaft. Sebastian Attenberger wurde Bayerischer Meister Einzelkür, deutscher Meister über 100 m und deutscher Vizemeister über 50 m Einbein. Außerdem darf sich Johanna Dumann noch über den Deutschen Meistertitel Freestyle mit der Großgruppe und als deutsche Vizemeisterin mit der Kleingruppe feiern. Die Fußballerin Sarah Schauer vom SV Hadrian Hienheim schaffte den Sprung zum FC Bayern und spielt in der U 17 Junioren-Bundesliga. Erfolge im Billard verzeichneten die Billardfreunde Mühlhausen mit 2. und 3. Plätzen bei den Bayerischen Meisterschaften (Jugend, acht neun und 10 Ball)mit Isabell Zaft, Andreas Heinz, Robin Scharf. Bettina Jäger erreichte den 3. Platz bei der Deutschen Meisterschaft im Mixed. Als Hauptkassier des TSV Neustadt wurde für jahrzehntelange Tätigkeit Gerald Götz geehrt. Heribert Obermeier brachte es auf insgesamt 36 Jahren in den verschiedensten Funktionen als Trainer A und B-Jugend, Jugendleiter Organisationsleiter, Beisitzer und im Bau-Ausschuss. Josef Toth ist seit 26 Jahren Vereinsfunktionär u.a. Betreuer E-Jugend, Betreuer AH, Bau-Ausschuss und stellvertr. Leiter Bau- und Instandhaltung. Seit 20 Jahren ist Michael Schierlinger aktiv als 2.Kassier, Betreuer 1. Mannschaft, Abteilungsleiter Fußball, 1. Vorstand des Vereins, Schriftführer. Sebastian Rosenhammer für insgesamt 24 Jahre als Sportreferent. (hp)



Dienstleistungen für Gewerbe,
Privathaushalte und Kommunen

Dienstleistung-Service-Fahrmer



Grundstückspflege ist unsere Stärke

- Laubentfernung
- Grundstückspflege
- Großflächenmäharbeiten
- Hecken- und Strauchschnitt
- Pflanzarbeiten
- Dachboden- und
- Wohnungsenträmpelung
- Grabpflege
- Grüngutentsorgung
- Entsorgungsarbeiten
- Flachdachreinigung
- Tiefgaragenreinigung
- Winterräumdienst
- und noch vieles mehr

Rufen Sie uns unverbindlich an

0175/6741916

Markus Fahrmer · Rennweg 30 · 93309 Kelheim

**HOSEN
Hans**

MODISCH SPORTIVE HERRENBEKLEIDUNG



Freuen Sie sich auf den Frühling!

**Hans Pirthauer · Bahnhofstr. 10
Neustadt · Tel. 09445-7667**



S Schreiner-
werkstätte
SCHLUND

Gewerbepark 24
93333 Neustadt/Donau
www.schreinerei-schlund.de

**Fenster nach Maß
für Neubau und Renovierung**

- **Kreativ**
- **Individuell**
- **Handwerklich solide**

Wir geben Ihnen in unserer gratis Zeitschrift „**WohnSinn**“
Tipps & Trends für Ihre individuelle Gestaltung. Jetzt kostenfrei
und unverbindlich anfordern! **Telefon: 09445-95195 oder**
info@schreinerei-schlund.de



DVD-Verlosung „Last christmas“

Kate (Emilia Clarke) arbeitet als Elf in einem ganzjährig geöffneten Laden für Weihnachts-Artikel. Sie sieht sich einer endlosen Serie von Pech und schlechten Entscheidungen gegenüber – bis sie auf Tom (Henry Golding) trifft, einen gutherzigen Mann mit mysteriöser Vergangenheit, der ihr zynisches Weltbild in Frage stellt. Es scheint, als könne dieses ungleiche Paar rein gar nichts zusammenhalten, aber manchmal musst du auf dein Herz hören... Und, um es mit George Michaels Worten zu sagen: „You gotta have faith!“

Ein herzerwärmender, romantischer Liebesfilm (Taschentücher bereithalten) – inspiriert von der Musik von Superstar George Michael, unter der Regie von Paul Feig (Brautalarm) und nach dem Drehbuch von Oscar®-Gewinnerin Emma Thompson (Tat-sächlich...Liebe) und Bryony Kimmings.



Mit herzlichem Dank an Panorama Entertainment verlosen wir dreil DVDs des Films „Last Christmas“. Um an der Verlosung teilzunehmen, schicken Sie einfach eine mail mit dem Betreff „Last christmas“ an info@carpe-diem-magazin.de

WERBUNG,
DIE BEWEGT
& INSPIRIERT. *grafikdesign*
ENGAGIERT & ZUVERLÄSSIG



„© Universal Studios.
Alle Rechte vorbehalten

Logos & Corporate Design Anzeigen **Werbemittel** Broschüren Kalender
Hochzeitspapeterie **Autobeschriftungen** Werbebanner/-fahnen **Flyer und Plakate**
Aufkleber **Festschriften** Fotobücher Einladungen Werbetechnik und vieles mehr

ETTENHUBER
grafikdesign

www.ettenhuber-grafikdesign.de

RAMONA ETTENHUBER

Am Kirchberg 8 • 93352 Sallingberg
Festnetz 087 83.9 67 27 02
Mobil 0151.506 48 386
ramona.ettenhuber@gmail.com



Corona
Soforthilfe
Landkreis Kelheim



Wichtige Telefonnummern

für den Landkreis Kelheim



Ärztlicher Bereitschaftsdienst

11 61 17



Bürgertelefon des Landratsamtes Kelheim

09441/207 31 12



Sozial-Hotline der Caritas Kelheim

09441/50 07 29



Telefonseelsorge

0800/111 01 11



Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“

0800/011 60 16



Elterntelefon

0800/111 05 50



„Nummer gegen Kummer“ für Kinder und Jugendliche

11 61 11



Soforthilfe für Unternehmen — Regierung Niederbayern

0871/808 20 22 (soforthilfe-corona@reg-nb.bayern.de)